

45-2102 (1/91)
PLEA OF GUILTY FORM
(RE APPEARANCE NOTICE)
(PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT)
S.N.B. 1987, c.P-22.1, s.8(1)
CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

FORM 8
FORMULE 8



FORMULE DE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ
(RE CITATION À COMPARAÎTRE)
(LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX
INFRACTIONS PROVINCIALES,
L.N.-B. de 1987, chap. P-22.1, art.8(1))
CANADA
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CHOSEN LANGUAGE
LANGUE CHOISIE

ENGLISH
ANGLAIS

FRENCH
FRANÇAIS

USE THIS FORM IF YOU WISH TO PLEAD GUILTY WITHOUT APPEARING IN COURT. READ THE BACK OF THE FORM FOR FURTHER INFORMATION.

UTILISEZ LA PRÉSENTE FORMULE SI VOUS DÉSIREZ PLAIDER COUPABLE SANS COMPARAÎTRE DEVANT LA COUR. LISEZ L'ENDOS DE LA FORMULE POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

I
JE SOUSSIGNÉ(E)

LAST NAME / NOM DE FAMILLE

FIRST NAME / PRÉNOM

INITIAL(ES)

OF
DE

NUMBER AND STREET / NUMÉRO ET RUE

TOWN / VILLE

PROV.

POSTAL CODE POSTAL

HAVE BEEN REQUIRED BY AN APPEARANCE NOTICE TO APPEAR IN THE PROVINCIAL COURT AT

A ÉTÉ ENJOINT(E) PAR CITATION À COMPARAÎTRE DEVANT LA COUR PROVINCIALE À

ON THE
LE

DAY / JOUR

MONTH / MOIS

20 AT
À

AM/PM
h

TO ANSWER THE FOLLOWING CHARGE:

POUR RÉPONDRE À L'ACCUSATION SUIVANTE :

AT OR NEAR
À OU PRÈS DE

N.B.
N.-B.

ON OR ABOUT
LE OU VERS LE

DAY / JOUR

MONTH / MOIS

20

I PLEAD GUILTY TO THE CHARGE.

JE PLAIDE COUPABLE À L'ACCUSATION.

I DO NOT WISH TO APPEAR IN COURT.

JE NE DÉSIRE PAS COMPARAÎTRE DEVANT LA COUR.

I UNDERSTAND THAT I MAY ATTACH A STATEMENT OF THE FACTS I WISH THE JUDGE TO TAKE INTO CONSIDERATION WHEN IMPOSING SENTENCE.

JE COMPRENDS QUE JE PEUX JOINDRE UN ÉNONCÉ DES FAITS QUE JE DÉSIRE QUE LE JUGE PRENNE EN CONSIDÉRATION LORS DE L'IMPOSITION DE LA SENTENCE.

DATE _____ SIGNATURE _____

NOTE: THIS FORM MAY BE DELIVERED TO THE COURT BY HAND OR BY MAIL.
THE POSTAL ADDRESS OF THE COURT IS:

REMARQUE : LA PRÉSENTE FORMULE PEUT ÊTRE REMISE À LA COUR EN MAIN PROPRE OU PAR COURRIER. L'ADRESSE POSTALE DE LA COUR EST LA SUIVANTE :

THE PROVINCIAL COURT AT

LA COUR PROVINCIALE À

PLEASE GIVE YOUR MAILING ADDRESS IF IT IS NOT CORRECTLY STATED ABOVE.

SI VOTRE ADRESSE POSTALE SUSMENTIONNÉE EST INEXACTE VEUILLEZ CORRIGER.

PLEA OF GUILTY / PLAIDOYER DE CULPABILITÉ

IF YOU WISH TO PLEAD GUILTY TO THE CHARGE DESCRIBED IN THE APPEARANCE NOTICE SERVED WITH THIS PLEA OF GUILTY FORM YOU MAY DO SO BY COMPLETING THIS PLEA OF GUILTY FORM AND DELIVERING IT TO THE OFFICE OF THE COURT BEFORE THE DATE AND TIME SET OUT FOR YOUR APPEARANCE IN COURT.

YOU MAY ATTACH A STATEMENT OF FACTS THAT YOU WISH THE JUDGE TO TAKE INTO CONSIDERATION WHEN IMPOSING SENTENCE.

IF YOU USE THIS PLEA OF GUILTY FORM, YOU WILL BE NOTIFIED OF THE SENTENCE IMPOSED.

IF YOU WISH TO CHANGE YOUR PLEA AFTER DELIVERING THIS FORM, YOU MAY DO SO BY APPEARING IN COURT AT THE TIME AND PLACE STATED IN THE APPEARANCE NOTICE AND PLEADING NOT GUILTY TO THE CHARGE. THIS PLEA OF GUILTY FORM WILL ONLY BE DELIVERED TO THE JUDGE IF YOU DO NOT APPEAR IN COURT.

SI VOUS DÉSIREZ PLAIDER COUPABLE À L'ACCUSATION DÉCRITE DANS LA CITATION À COMPARAÎTRE À LAQUELLE EST JOINTE LA PRÉSENTE FORMULE DE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ, VOUS POUVEZ LE FAIRE EN REMPLISSANT LA PRÉSENTE FORMULE DE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ ET EN LA REMETTANT AU GREFFE DE LA COUR AVANT LA DATE ET L'HEURE PRÉVUES POUR VOTRE COMPARUTION.

VOUS POUVEZ Y JOINDRE UN ÉNONCÉ DES FAITS QUE VOUS DÉSIREZ QUE LE JUGE PRENNE EN CONSIDÉRATION LORS DE L'IMPOSITION DE LA SENTENCE.

SI VOUS UTILISEZ LA PRÉSENTE FORMULE DE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ, VOUS SEREZ AVISÉ(E) DE LA SENTENCE IMPOSÉE.

SI VOUS DÉSIREZ CHANGER VOTRE PLAIDOYER APRÈS LA REMISE DE LA PRÉSENTE FORMULE VOUS POURREZ LE FAIRE EN COMPARAÏSSANT DEVANT LA COUR À L'ENDROIT ET À L'HEURE DÉCRITS DANS LA CITATION À COMPARAÎTRE ET EN PLAIDANT NON COUPABLE À L'ACCUSATION. LA FORMULE DE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ NE SERA REMISE AU JUGE QUE SI VOUS NE COMPARAISSEZ PAS DEVANT LA COUR.